

Editor: Diane M. Houdek

A Year of Mercy: inspiring words from Pope Francis by
Pope Francis, Diane Houdek

© Franciscan Media, 2015
© 2019 by Editura Galaxia Gutenberg

Această carte este protejată prin copyright. Reproducerea integrală sau parțială, multiplicarea prin orice mijloace și sub orice formă, cum ar fi xeroxarea, scanarea, transpunerea în format electronic sau audio, punerea la dispoziția publică, inclusiv prin internet sau prin rețele de calculatoare, stocarea permanentă sau temporară pe dispozitive sau sisteme cu posibilitatea recuperării informațiilor, cu scop comercial sau gratuit, precum și alte fapte similare săvârșite fără permisiunea scrisă a deținătorului copyrightului reprezentă o încălcare a legislației cu privire la protecția proprietății intelectuale și se pedepsesc penal și/sau civil în conformitate cu legile în vigoare.

**Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
FRANCISC, papa**

Papa Francisc: Cuvinte pentru inimă, minte și mers împreună / Papa Francisc, Diane Houdek; trad. din lb. engleză de Ana-Maria Botnaru. – Târgu Lăpuș: Galaxia Gutenberg, 2019
ISBN 978-973-141-770-7
I. Houdek M., Diane (ed.)
II. Botnaru, Ana-Maria (trad.)
2

EDITURA GALAXIA GUTENBERG
435600 Târgu-Lăpuș, str. Florilor nr. 11
Tel.: 0723-377 599, 0733-979383
E-mail: contact@galaxiagutenberg.ro

Papa Francisc

Cuvinte pentru inimă, minte și mers împreună

Traducerea din limba engleză
Ana-Maria Botnaru

Galaxia Gutenberg
2019

Respect pentru oameni și cărți

fie ca Biserica să fie chipul Tău vizibilă în lume, prin Domnul înviat și glorificat.

Ai dorit ca și slujitorii Tăi să fie înveșmântați în slăbiciune,

pentru a simți compătimire față de cei aflați în neștiință și greșală:

fie ca toți cei care se apropie de ei să simtă purtarea de grija, iubirea și iertarea lui Dumnezeu.

Trimite Spiritul Tău și consacră-ne pe fiecare dintre noi cu ungerea Sa

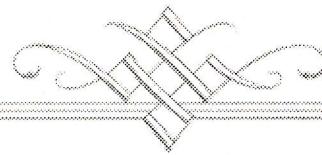
pentru ca Jubileul Milostivirii să fie un an de har din partea lui Dumnezeu,

iar Biserica Ta, cu entuziasm reînnoit, să ducă vestea cea bună săracilor,

să vestească celor captivi și oprimați libertatea și să redea celor orbi vederea.

Așa Te rugăm, Doamne Isuse, prin mijlocirea Mariei, Maica Milostivirii.

Tu, care viețuiești și domnești împreună cu Tatăl și cu Spiritul Sfânt, în vecii vecilor. Amin.



CUPRINS

Introducere – Deschizând porțile Milostivirii...9

I	Trecând pragul Milostivirii.....	15
II	Isus, chipul Milostivirii.....	31
III	Milostivirea în Scriptură: Spune numai un cuvânt.....	43
IV	Nu judecată, ci iertare: Lumina Milostivirii.....	59
V	Crucea: Nu există iubire mai mare	77
VI	Milostivire și Înviere: Speranța noastră veșnică.....	91
VII	Maria: Maica Milostivirii.....	105
VIII	Biserica: Locul unde întâlnim Milostivirea	119
IX	Sacamentele: Semne ale Milostivirii lui Dumnezeu ..	137
X	Vocația: Chemarea de a arăta Milostivirea lui Dumnezeu	153
XI	Ecumenismul: Dincolo de porți	165
XII	Lucrările Milostivirii: Aducându-i pe toți înăuntru.....	177

UN SEMN VIU AL IUBIRII TATĂLUI ÎN LUME

Am ales data de 8 decembrie pentru semnificațiile sale bogate în istoria recentă a Bisericii. De fapt, voi deschide Poarta Sfântă în ziua celei de-a cincizecea aniversări a încheierii Conciliului Ecumenic Vatican II. Biserica simte nevoie să păstreze plin de viață acest eveniment. Odată cu Conciliul, Biserica a intrat într-o nouă fază a istoriei sale. Părinții conciliari au perceput în mod pregnant, sub suflarea Spiritului Sfânt, că este nevoie să le vorbească într-un mod mai accesibil despre Dumnezeu bărbaților și femeilor aceluia timp. Au fost dărâmate zidurile care, pentru prea mult timp, au transformat Biserica într-un fel de fortăreață și a venit timpul pentru a proclama Evanghelia într-un mod nou. Era o nouă etapă a aceleiași evanghelizări care existase încă de la început. A fost un nou angajament pentru toți creștinii să fie martori ai credinței lor cu un mai mare entuziasm și o mai profundă convingere. Biserica a înțeles responsabilitatea pe care o are de a fi un semn viu al iubirii Tatălui în lume.

MISERICORDIAE VULTUS, BULĂ DE PROCLAMARE A ANULUI JUBILIAR EXTRAORDINAR AL MILOSTIVIRII, 4

CONTEMPLÂND CHIPUL MILOSTIVIRII

Cu aceste sentimente de recunoștință pentru tot ceea ce Biserica a primit și cu un simț al responsabilității față de misiunea care ne așteaptă, vom trece pragul Porții Sfinte cu deplină încredere că puterea Celui Înviat, care ne susține mereu în pelerinajul vieții noastre, ne va susține și pe noi. Fie ca Spiritul Sfânt, care călăuzește pașii credincioșilor pentru a coopera la lucrarea de mântuire înfăptuită de Cristos, să ne conducă pe cale și să sprijine Poporul lui Dumnezeu, pentru ca acesta să poată contempla chipul milostivirii. [cf. Conciliul Ecumenic Vatican II, Constituția Dogmatică despre Biserică *Lumen Gentium*, 16; Constituția Pastorală despre Biserică în lumea modernă, *Gaudium et Spes*, 15]

MISERICORDIAE VULTUS, BULA DE PROCLAMARE A ANULUI JUBILIAR EXTRAORDINAR AL MILOSTIVIRII, 4

UN AN ADÂNCIT ÎN MILOSTIVIRE

Vom încredea viața Bisericii, a omenirii și a întregului univers Domnului nostru Isus Cristos, implorându-L să reverse asupra noastră milostivirea sa precum roua dimineții, pentru ca toți să putem conlucra la construirea unui viitor mai bun. Cât de mult îmi doresc ca acest an să fie adâncit în milostivire, ca să putem ieși în întâmpinarea fiecărui bărbat și a fiecărei femei, aducându-le bunătatea și duioșia lui Dumnezeu! Fie ca balsamul milostivirii să îi atingă pe toți, și pe credincioși și pe cei aflați departe, ca semn că Împărația lui Dumnezeu este deja prezentă în mijlocul nostru!

MISERICORDIAE VULTUS, BULA DE PROCLAMARE A ANULUI JUBILIAR EXTRAORDINAR AL MILOSTIVIRII, 5

DUMNEZEU ESTE ÎNDELUNGĂBDĂTOR ȘI MLOSTIV

Îi este propriu lui Dumnezeu să exercite milostivirea și își manifestă atotputernicia mai ales în acest fel. [Summa Theologiae, II-II, q.30. a.4] Cuvintele Sfântului Toma de Aquino ne arată că milostivirea lui Dumnezeu, de parte de a fi un semn de slăbiciune, este o caracteristică a atotputerniciei Sale. Din acest motiv, la liturghie, într-o una din cele mai vechi rugăciuni, se spune astfel: „Doamne, care îți dezvăluie puterea mai presus de toate prin milostivire și iertare...” În toată istoria umanității, Dumnezeu va fi întotdeauna Cel prezent, apropiat, purtător de grija, sfânt și milostiv.

„Răbdător și milostiv”. În Vechiul Testament, aceste cuvinte se întâlnesc adesea împreună pentru a descrie „firea” lui Dumnezeu. Milostivirea sa este demonstrată concret în multele sale acțiuni de-a lungul istoriei măntuirii, unde bunătatea preva-lează în fața pedepsei și a distrugerii.

MISERICORDIAE VULTUS, BULA DE PROCLAMARE A ANULUI JUBILIAR EXTRAORDINAR AL MLOSTIVIRII, 6

TATĂL IARTĂ ÎNTOTDEAUNA

Să nu uităm acest cuvânt: Dumnezeu nu obosește niciodată să ne ierte! „Păi, (Sfinte) Părinte, unde este problema?” Păi, problema este că noi însine obosim, nu vrem să cerem, ne săturăm să cerem iertare. El nu obosește niciodată să ne ierte, dar, uneori, noi obosim să cerem iertare. Să nu obosim niciodată, niciodată...! El este Tatăl iubitor care iartă întotdeauna, a cărui inimă este plină de milostivire pentru noi toți. Să învățăm și noi să fim milostivi față de toți. Să invocăm mijlocirea Preacuratei, care ține în brațe Milostivirea lui Dumnezeu întrupată.

ANGELUS, PIAȚA SF. PETRU, DUMINICĂ,
17 MARTIE 2013

CONCENTRAȚI-VĂ ASUPRA INIMII

Chemarea lui Isus ne îndeamnă pe fiecare să nu fim superficiali, oprindu-ne la suprafață, mai ales când este vorba de oameni. Suntem chemați să privim dincolo de suprafață, să ne concentrăm asupra inimii, să vedem de câtă generozitate e capabil fiecare om. Nimeni nu poate fi exclus de la milostivirea lui Dumnezeu; toti știm calea de a ajunge la ea și Biserica este *casa unde toți sunt primiți și nimeni nu este refuzat*. Ușile sale rămân larg deschise, pentru ca cei atinși de har să poată descoperi certitudinea de a fi iertați. Cu cât este mai grav păcatul, cu atât mai mare trebuie să fie iubirea pe care Biserica o exprimă față de cei care se convertesc.

24 DE ORE PENTRU DOMNUL, BAZILICA SF. PETRU,
VINERI, 13 MARTIE 2015

DUMNEZEU IARTĂ CU O MÂNGÂIERE

Privim la cer, la stele, dar când răsare soarele nu mai vedem stelele. La fel e și milostivirea lui Dumnezeu: e o lumină mare, plină de iubire și duioșie. Dumnezeu nu iartă cu un decret, ci cu o mângâiere. El iartă mângâind rănilor provocate de păcatele noastre, fiindcă el este implicat în iertare, e implicat în mântuirea noastră.

MEDITAȚIE DE DIMINEAȚĂ ÎN CASA SF. MARTA, LUNI,
7 APRILIE 2014

RĂBDARE FĂRĂ SFÂRȘIT

Chipul lui Dumnezeu e chipul unui tată milostiv, care e mereu răbdător. V-ați gândit la răbdarea lui Dumnezeu, la răbdarea pe care o are cu fiecare dintre noi? Aceasta este milostivirea lui. El are întotdeauna răbdare cu noi, ne înțelege, ne aşteaptă, nu oboseşte să ne ierte dacă ne întoarcem la el cu o inimă căită. „Mare este mila Domnului”, spune psalmul. Un strop de milostivire face ca lumea să fie mai puțin rece și mai dreaptă. Trebuie să înțelegem corect această milostivire a lui Dumnezeu, acest Tată milostiv care este atât de răbdător.

ANGELUS, PIAȚA SF. PETRU, DUMINICĂ,
17 MARTIE 2013

MILOSTIVIREA SUSTINE LUMEA ÎN EXISTENȚĂ

Îmi amintesc, în 1992, când abia fusesem consacrat episcop, că s-a apropiat de mine o bătrână, umilă, foarte umilă, în etate de peste 80 de ani. M-am uitat la ea și i-am spus „Bunico” – pentru că în Argentina aşa ne adresăm femeilor în vîrstă – „vrei să te spovedești?” „Da”, mi-a răspuns. „Dar dacă nu ai păcătuit...” Iar ea mi-a spus: „Toți avem păcate...” „Dar poate că Domnul nu le iartă...” „Domnul iartă totul”, mi-a zis ea, cu convingere. „Dar cum puteți ști, Doamnă?” „Dacă Domnul nu ar ierta totul, lumea ar înceta să existe”. N-am rezistat să o întreb „Doamnă, ați studiat la Universitatea Gregoriană?” fiindcă asta e înțelepciunea pe care o dă Spiritul Sfânt: o înțelepciune interioară concentrată asupra milostivirii lui Dumnezeu.

ANGELUS, PIAȚA SF. PETRU, DUMINICĂ,
17 MARTIE 2013